

Psa

Chapter 139

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
וַתִּרְעַב: וַתִּרְעַב
र-जात्रुभयो जाँचुभयो
H3045 H2713
יְהוָה: יְהוָה
हे-परमप्रभु हे-परमप्रभु
H3068 H4210
מִזְמוֹר: מִזְמוֹר
भजन भजन
H4210 H1732
לְמִנְצָח: לְמִנְצָח
सङ्गीत-निर्देशकलाई दाऊदको
H5329 H1732

हे परमप्रभु, तपाईंले मलाई जाँचु भयो। तपाईं मेरो बारेमा सबै जान्नुहुन्छ।

2
מִרְחֹק: מִרְחֹק
टाढाबाट-नै टाढाबाट-नै
H7350 H7454
לְרַעֲי: לְרַעֲי
मेरा-विचारहरू मेरा-विचारहरू
H7454 H0995
בְּנֹהַב: בְּנֹהַב
बुझ्नुहुन्छ बुझ्नुहुन्छ
H0995 H0995
וּקְוִי: וּקְוִי
र-उठ्नु र-उठ्नु
H0995 H3427
שְׁבִי: שְׁבִי
मेरो-बस्नु मेरो-बस्नु
H3427 H3045
יָדַעַת: יָדַעַת
जान्नुहुन्छ जान्नुहुन्छ
H3045 H3045
אֶתָּה: אֶתָּה
तपाईंले-नै तपाईंले-नै
H3045 H3045

म कहिले बस्छु र म कहिले उठ्छु तपाईं सबै जान्नुहुन्छ। धेरै टाढाबाट नै तपाईं मेरो विचारहरू बुझ्नुहुन्छ।

3
הַסְּכִינָה: הַסְּכִינָה
जात्रुभयो जात्रुभयो
H5532 H1870
דְּרָכֵי: דְּרָכֵי
मार्गहरू मार्गहरू
H1870 H3605
וְכָל-: וְכָל-
र-मेरा-सबै- र-मेरा-सबै-
H3605 H2219
זְרִית: זְרִית
छानिबिन-गर्नुभयो छानिबिन-गर्नुभयो
H2219 H7252
וּרְבִיעִי: וּרְבִיעִי
र-सुत्तु र-सुत्तु
H7252 H0734
אֶרְחִי: אֶרְחִי
मेरो-हिँड्नु मेरो-हिँड्नु
H0734 H0734

परमप्रभु, म कहाँ गईरहेको हुन्छ, र कहिले लम्पसार हुन्छ भन्ने सबै कुरा तपाईं जान्नुहुन्छ। मैले गर्ने प्रत्येक कुरा तपाईं जान्नुहुन्छ।

4
כָּלָה: כָּלָה
पूरे पूरे
H3605 H3045
יָדַעַת: יָדַעַת
जान्नुहुन्छ जान्नुहुन्छ
H3045 H3068
יְהוָה: יְהוָה
हे-परमप्रभु हे-परमप्रभु
H3068 H2005
הָ: הָ
हेर हेर
H2005 H3956
בְּלִשְׁוֹנֵי: בְּלִשְׁוֹנֵי
मेरो-जिब्रोमा मेरो-जिब्रोमा
H3956 H4405
מִלֶּה: מִלֶּה
शब्द शब्द
H4405 H0369
אֵין: אֵין
छैन छैन
H0369 H0369
כִּי: כִּי
किनकि किनकि
H0369 H0369

हे परमप्रभु, म के भन्न चाहँदछु भन्ने कुरा मेरो मुखबाट निस्कनु अघि नै तपाईं जान्नुहुन्छ।

5
כַּפְּכָה: כַּפְּכָה
तपाईंको-हतेली तपाईंको-हतेली
H3709 H7896
עָלֵי: עָלֵי
ममाथि- ममाथि-
H7896 H7896
וּתְשִׁת: וּתְשִׁת
र-राख्नुभयो र-राख्नुभयो
H7896 H7896
צְרַתָּי: צְרַתָּי
घेर्नुभयो घेर्नुभयो
H7896 H7896
וּקְרָם: וּקְרָם
र-अगाडिबाट र-अगाडिबाट
H7896 H7896
אֶחָר: אֶחָר
पछाडि- पछाडि-
H7896 H0268

हे परमप्रभु, तपाईं मेरो वरिपरि हुनुहुन्छ, मेरो अगाडि पछाडि र चारैतिर। तपाईंले माया गरेर मेरो शिरमा हात राख्नुहुन्छ।

6
פְּלִיאָה] (פְּלִיאָה) (פְּלִיאָה)
[अजम्बरी] (अजम्बरी-छ) (अजम्बरी-छ)
H6383 H1847 H6383
מִמְנֵי: מִמְנֵי
मभन्दा-माथि मभन्दा-माथि
H6383 H6383
נִשְׁבָּח: נִשְׁבָּח
अत्यन्त-उच्च अत्यन्त-उच्च
H6383 H6383
לֹא-: לֹא-
मले-सक्दिन मले-सक्दिन
H6383 H3201
אֶבְרָחָם: אֶבְרָחָם
सक्दिन सक्दिन
H3201 H3201
פִּנְחָס: פִּנְחָס
पुन पुन
H3201 H3201

तपाईं यी सबै कुरा जान्नुहुन्छ, भनेर म छक्क परें, मलाई यी कुराहरू बुझ्नलाई एकदम कठिन पर्यो।

7
אֲנִי: אֲנִי
कहाँ- कहाँ-
H0575 H0575
אֶלָּה: אֶלָּה
जान्छु जान्छु
H3212 H3212
מְרוֹחָק: מְרוֹחָק
तपाईंको-आत्माबाट तपाईंको-आत्माबाट
H7307 H7307
אֶחָר: אֶחָר
र-कहाँ- र-कहाँ-
H0575 H0575
אֶבְרָחָם: אֶבְרָחָם
भाग्नेछु भाग्नेछु
H1272 H1272

म जता-जता जान्छु तपाईंको आत्मा त्यता-त्यतै हुन्छ। हे परमप्रभु, म तपाईंको सम्मुखबाट फुत्किन सक्दिनँ।

8
אִם-: אִם-
यदि- यदि-
H8033 H8033
אֶסֶק: אֶסֶק
चढें चढें
H5266 H5266
שָׁמַיִם: שָׁמַיִם
स्वर्गमा स्वर्गमा
H8064 H8064
שָׁמַיִם: שָׁמַיִם
त्यहाँ- त्यहाँ-
H8033 H8033
אֶתָּה: אֶתָּה
तपाईं-हुनुहुन्छ तपाईं-हुनुहुन्छ
H3331 H3331
וְאַצִּיעָה: וְאַצִּיעָה
र-बिछ्याउँछु र-बिछ्याउँछु
H3331 H3331
שְׁאוֹל: שְׁאוֹל
अधोलोकमा अधोलोकमा
H7585 H7585
הַנָּהָ: הַנָּהָ
त्यहाँ-पनि-हुनुहुन्छ त्यहाँ-पनि-हुनुहुन्छ
H2009 H2009

हे परमप्रभु, यदि म स्वर्ग तिर गए तपाईं त्यतै हुनुहुन्छ। यदि म पाताल तर्फ झरे तपाईं त्यतै हुनुहुन्छ।

9
אֲשָׁא: אֲשָׁא
उठाउँछु उठाउँछु
H5375 H5375
כַּנְפֵי-: כַּנְפֵי-
पखेटाहरू- पखेटाहरू-
H3671 H3671
שָׁחַר: שָׁחַר
बिहानीको बिहानीको
H7837 H7837
אֲשַׁכְּנָה: אֲשַׁכְּנָה
बस्नेछु बस्नेछु
H7931 H7931
בְּאֶחָרִית: בְּאֶחָרִית
समुद्रको-टाढा-छेउमा समुद्रको
H0319 H0319
יָם: יָם
समुद्रको समुद्रको
H3220 H3220

परमप्रभु, जहाँ घाम उदाउँछ त्यतै पूर्वतिर गए भने, तपाईं त्यतै तिर हुनुहुन्छ। यदि म पश्चिम समुद्र तिर गए तपाईं त्यतै तिर हुनुहुन्छ।

10
 יְמֵינָהּ : יְמֵינָהּ
 तपाईको-दाहिने-हातले
 H3225
 וְתֹאחֲזֵנִי וְתֹאחֲזֵנִי
 र-समालेछ
 H0270
 תְּנַחֲנִי תְּנַחֲנִי
 डोयाउनुहुनेछ
 H5148
 יָדְךָ יָדְךָ
 तपाईको-हातले
 H3027
 שָׁמְךָ שָׁמְךָ
 त्यहाँ-
 H8033
 גַּם- גַּם-
 त्यहाँ-पनि
 H1571

त्यहाँ पनि तपाईको दाहिने हातले मलाई पक्रन्छ अनि मलाई त्यही हातले डोयाउनु हुन्छ।

11
 בְּעֵדְנִי : בְּעֵדְנִי
 मेरो-चारैतिर
 H1157
 אֹרֶךְ אֹרֶךְ
 उज्यालो-छ
 H0216
 וְלַיְלָה וְלַיְלָה
 र-रात
 H3915
 יְשׁוּבְנִי יְשׁוּבְנִי
 ढाक्नेछ
 H7779
 תְּשׁוּבֵךְ תְּשׁוּבֵךְ
 अन्ध्यारोले
 H2822
 אֶשְׁרֵךְ אֶשְׁרֵךְ
 निश्चि-
 H0389
 וְאִמְרֵךְ וְאִמְרֵךְ
 र-भने
 H0559

हे परमप्रभु, मैले तपाई देखि लुक्ने कोशिश गरे र भन्छु, "दिन रातमा परिवर्तन भएको छ। निश्चय रातले मलाई लुकाउनेछ।"

12
 כְּאוֹרְהָ : כְּאוֹרְהָ
 उज्यालोझैं
 H2825
 כְּחֹשְׁבֵהָ כְּחֹשְׁבֵהָ
 अन्ध्यारोझैं
 H0215
 יְאִיר יְאִיר
 चमक्नेछ
 H3117
 כִּיּוֹם כִּיּוֹם
 दिनजस्तै
 H3915
 וְלַיְלָה וְלַיְלָה
 र-रात
 H3915
 מִמָּנָה מִמָּנָה
 तपाईबाट
 H2821
 יְהִשְׁיֵךְ יְהִשְׁיֵךְ
 अन्ध्यारो-होदैन
 H3808
 לֹא- לֹא-
 न-अन्ध्यारो
 H2822
 תְּשׁוּבֵךְ תְּשׁוּבֵךְ
 अन्ध्यारो
 H2822
 גַּם- גַּם-
 अन्ध्यारो-पनि
 H1571

तर अन्धकार पनि तपाईको निम्ति अन्धकार हुँदैन। परमप्रभु, तपाईको निम्ति रात दिन झैं उज्ज्वल छ। तपाईको निम्ति रात र दिन उस्तै हो।

13
 אִמִּי : אִמִּי
 मेरी-आमाको
 H0517
 בְּבֶטֶן בְּבֶטֶן
 गर्भमा
 H0990
 אֲבִי אֲבִי
 बुन्नुभयो
 H3629
 כְּלִיטִי כְּלִיטִי
 मेरी-अन्तरिन्द्रिय
 H3629
 קָנִיתָ קָנִיתָ
 बनाउनुभयो
 H7069
 אֶתְּךָ אֶתְּךָ
 तपाईले-नै
 H7069
 כִּי- כִּי-
 किनकि-

हे परमप्रभु, तपाईले मेरो सम्पूर्ण शरीर बनाउनु भयो। म आमाको गर्भमा हुँदा मेरो विषयमा सवै कुराहरू जान्नुहुन्छ।

14
 אֶתְּךָ : אֶתְּךָ
 र-मेरो-प्राणले
 H5315
 מַעֲשֵׂיךָ מַעֲשֵׂיךָ
 तपाईका-कार्यहरू
 H4639
 נִפְלְאִים נִפְלְאִים
 अजम्बरी-छन्
 H6381
 נִפְלְאוֹתֵי נִפְלְאוֹתֵי
 बनाइएको-छु
 H6395
 נִוְרָאוֹת נִוְרָאוֹת
 भय-लाग्दी-रूपमा
 H3372
 כִּי- כִּי-
 किनकि
 H7069
 עָלְךָ עָלְךָ
 किनकि
 H7069
 אֶתְּךָ אֶתְּךָ
 धन्यवाद-दिन्छु
 H3034

יְרַעַת יְרַעַת
 राम्ररी
 H3966
 מֵאֵד מֵאֵד
 जान्दछ
 H3045

हे परमप्रभु, म तपाईको प्रशंसा गर्छु। तपाईले मलाई आश्चर्यपूर्वक र अपूर्व प्रकारले बनाउनु भयो। म खुब जान्दछु कि जे तपाईले गर्नुभयो, आश्चर्यपूर्ण छ।

15
 בְּתַחֲתֵיּוֹת בְּתַחֲתֵיּוֹת
 पृथ्वीका-गहिराइमा
 H8482
 רִקְמֹתַי רִקְמֹתַי
 बुनिएको-थियो
 H7551
 בְּסֻתָּךְ בְּסֻתָּךְ
 गुप्तमा
 H7551
 עֲשִׂיתִי עֲשִׂיתִי
 बनाइएको-थियो
 H7551
 אֲשֶׁר- אֲשֶׁר-
 जब-
 H7551
 מִמָּנָה מִמָּנָה
 तपाईबाट
 H2821
 עֲצָמָי עֲצָמָי
 मेरो-शरीर
 H6108
 נִכְתָּר נִכְתָּר
 मेरो-हड्डी
 H3582
 לֹא- לֹא-
 न-लुकिएको-थियो
 H3808

אֶרֶץ אֶרֶץ
 पृथ्वीको
 H0776

तपाई मेरो बारेमा सारा कुराहरू जान्नुहुन्छ। जब मेरो शरीरले आफ्नो रूप लिंदै बढदै गयो तपाईले मेरो हड्डीहरू नियाल्नु भयो जुन मेरो आमाको गर्भमा लुकेको थियो।

16
 יִצְרוּ יִצְרוּ
 निर्धारित-थिए
 H3335
 יָמִים יָמִים
 दिनहरू
 H3117
 יִכְתְּבוּ יִכְתְּבוּ
 लेखिएको-थियो
 H3789
 כָּלם כָּלם
 सबै-
 H3605
 סִפְרֵךְ סִפְרֵךְ
 पुस्तकमा
 H3605
 וְעַל- וְעַל-
 र-तपाईको-
 H7551
 עֵינֶיךָ עֵינֶיךָ
 तपाईका-आँखाले
 H7551
 רָאוּ רָאוּ
 देख्नुभयो
 H7200
 אֲלֵמֵי אֲלֵמֵי
 मेरो-अनाकार-रूप
 H1564

וְאֵל (וְאֵל)
 तिनीहरूमा
 H0259
 אֶתְּךָ אֶתְּךָ
 एक-पनि
 H0259
 וְלֹא (וְלֹא)
 (र-उहाँका)
 H3808
 אֶתְּךָ אֶתְּךָ
 [र-छैन]

तपाईले मेरो अंग-प्रत्यंग बढदै गरेको नियाल्नु भयो, तपाईले आफ्नो पुस्तकमा ती कुराहरू लेख्नु भयो। तपाईले प्रत्येक दिन मलाई नियाल्नु भयो। कुनै दिन पनि त्यसै खाली गएन।

17
 רִאשֵׁיָהֶם : רִאשֵׁיָהֶם
 तिनीहरूको-जोड
 H4100
 עֲצָמָי עֲצָמָי
 भारी-छन्
 H4100
 מָה מָה
 कति-
 H4100
 אֵל אֵל
 हे-परमेश्वर
 H0410
 רַעֲיוֹנֵךְ רַעֲיוֹנֵךְ
 तपाईका-विचारहरू
 H7454
 יִקְרָו יִקְרָו
 बहुमूल्य-छन्
 H3365
 מַה- מַה-
 कति-
 H4100
 וְלֹא וְלֹא
 र-मलाई-

तपाईका विचारहरू मेरो निम्ति महत्वपूर्ण छन्। हे परमेश्वर, तपाई यति विघ्न जान्नुहुन्छ!

18 אֶסְפָּרָם מִחוּל יִרְבֹּן יִקְיָצְתִי וְעוֹרִי עִמָּךְ :
 गने बालुवाभन्दा-धेरै हुनेछन् बिउँझदा- अझै-पनि तपाईंसँग

H2344 H6974 H5750

यदि मैले ती सबै गन्न सक्दो हुँ ता तिनीहरू बालुवाका कणहरू भन्दा धेरै हुने थिए होला। अनि मैले जब गनी सकेपछि पनि, तपाईंसँगै नै हुनेछु।

19 אִם-תִּקְטַל וְאֵלֶיךָ רָשָׁע וְאֲנֹשִׁי רָמִים וְוָרוּ מִנִּי :
 यदि- मारुंभयो हे-परमेश्वर दुष्टलाई र-रगतका- रक्तको टाढा-जाओ मबाट

H6991 H0433 H7563 H0376 H1818 H5493

हे परमेश्वर, दुष्ट मानिसहरूलाई मारुं होस्। त्यस्ता हत्याराहरू मदेखि टाढै राखी दिनुहोस्।

20 אֲשֶׁר אֲמַרְךָ לְמוֹזָה נָשָׂא לְשׂוֹא עֲרִיף :
 जसले बोल्छन् द्वेषमा उचाल्छन् व्यर्थमा- तपाईंका-शहरहरूलाई

H0559 H4209 H5375 H7723 H6145

ती दुष्टहरूले तपाईंको बारेमा नराम्रा कुराहरू गरे तिनीहरूले तपाईंको नाउँको पनि बदनाम गरे।

21 אֶתְקוּטָטְ : אֲתִקְוֹמְמִיךָ אֲשַׁנָּא וְיִהְיֶה מְשַׁנְּאִיךָ הַלֹּא-
 सङ्घर्ष-गर्छु र-तपाईंका-विरोधीहरूसँग घृणा-गर्दिन हे-परमप्रभु घृणा-गर्नेहरू के-तपाईंलाई-घृणा-गर्नेहरूलाई

H6962 H8618 H8130 H3068 H8130 H3808

हे परमप्रभु, म ती मानिसहरूलाई घृणा गर्दछु ज-जसले तपाईंलाई घृणा गर्दछन्। म ती मानिसहरूलाई घृणा गर्दछु जो तपाईंको विरुद्धमा उठ्दछन्।

22 תְּכַלִּית שְׁנֵאָה שְׁנֵאתִים לְאוֹיְבִים הָיוּ לִי :
 पूर्ण- घृणाले घृणा-गर्छु शत्रुहरू- भए मको

H8503 H8135 H8130 H0341 H1961

म तिनीहरूलाई पूर्ण रूपले घृणा गर्छु! तपाईंका शत्रुहरू मेरो पनि शत्रुहरू हुन्।

23 אֶתְקִרְנִי וְרַע אֵל וְרַע לְבָבִי בְּחִנְיִי וְרַע שְׂרַעְפִּי :
 जाँचुहोस् हे-परमेश्वर र-जात्रुहोस् मेरो-हृदय मेरीक्षा-गर्नुहोस् र-जात्रुहोस् मेरा-चिन्ताहरू

H2713 H0410 H3045 H3824 H0974 H3045 H8312

हे परमप्रभु, मेरो हृदयमा हेर्नुहोस् अनि मेरो मनलाई जात्रुहुन्छ। मलाई जाँचुहोस् र मेरो विचारहरू जात्रुहुन्छ।

24 וְרָאָה אִם-תָּרֶךְ- עֲצָב בִּי וְנָתַתִּי בָרֶךְ עוֹלָם :
 र-हेर्नुहोस् यदि- बाटो- दुःखको ममा र-डोर्याउनुहोस् सनातनको-बाटोमा सदाकालको

H7200 H1870 H5148 H1870 H5769

मसँग त्यस्तो कुनै पापपूर्ण विचारहरू छ भने हेर्नु होस्, अनि त्यस्तो बाटोमा डोराई लैजानु होस् जुन अनन्त रहनेछ।